

理事長 様
病院長 様
事務部長 様

一般社団法人日本病院会
会 長 相澤 孝夫



団体契約を通じた電話医療通訳の利用促進事業
電話医療通訳のご案内について

拝啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

日頃は当会事業につきまして、格別のご協力を賜り厚くお礼申し上げます。

さて、日本病院会では厚生労働省「平成 30 年度 団体契約を通じた電話医療通訳の利用促進事業」の実施機関として選定されました。

本事業を推進するにあたり、日本病院会は日本エマージェンシーアシスタンス株式会社と団体契約を結び、会員病院へ割安な電話医療通訳サービスを提供いたします。

政府は 2020 年までに 4,000 万人の訪日外国人旅行者を想定しており、今後本会の会員病院を受診する外国人患者は増大していく一方であることが見込まれます。ぜひ、貴院にもこの機会をご活用いただき、外国人患者に対する医療提供体制の整備にお役立ていただけますと幸いです。

詳細につきましては下記、および別紙をご確認いただき、趣旨をご理解のうえ奮ってご参加くださいますようお願い申し上げます。

敬具

記

1. 名 称 団体契約を通じた電話医療通訳の利用促進事業
2. 内 容 外国人患者、受診者およびその関係者が、医療施設において治療または検査等を受ける際に、患者等の医療情報その他の情報を電話で通訳いたします。
3. 対応言語 英語・中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語・タガログ語・スペイン語・ポルトガル語・インドネシア語・イタリア語・フランス語・ドイツ語・ロシア語・タイ語・マレー語
4. 実施時間 24 時間/365 日
5. 費 用 10,800 円/月（税込）
*¹ 支払総額 16,200 円から日本病院会による補助金金額 5,400 円/月を引いた金額
*² 本事業は、今年度限りの予定です。来年度以降の事業につきましては、今年度の事業内容により検討することとしております。
6. そ の 他 オプションサービス（EAJ ホスピタルアシスト *別料金にてご提供）
近年急増し続けている訪日外国人旅行者が訪日旅行中に「不慮の事故、疾病」に見舞われた場合の医療機関における受入れ体制の整備に係るアシスタンスをご提供いたします。

以上

2018 年 7 月より、日本病院会は
電話医療通訳サービスの提供を開始しました

会員限定価格 月額 10,800 円（税込）

月額10,800円

*他に追加費用はかかりません

15か国語に
対応

24時間
365日対応

コール数、通話
時間の制限なし

2019 年 3 月までの厚生労働省補助金期間中は、
通常 16,200 円のところを 10,800 円の会員限定価格で
ご利用いただけます

対応言語:

英語・中国語・韓国語・ベトナム語・ネパール語・
タガログ語・スペイン語・ポルトガル語・
インドネシア語・イタリア語・フランス語・
ドイツ語・ロシア語・タイ語・マレー語

通訳追加サービスのご紹介

- タブレットによるビデオ通話、機械通訳
(月額税込 43,200 円 別途初期費用あり)
- アテンド通訳 (4 時間以内 税込 25,920 円～)

お薦め追加オプション のご紹介

電話医療通訳だけでは足りない部分を、**EAJ の医療コーディネーター**が
おもてなしの心に溢れたプロフェッショナルなアシスタンスを行います。

「EAJ ホスピタルアシスト」 月額 48,600 円～（税込）

*対応言語：英語、韓国語、中国語

*詳細についてはお問い合わせください

(注) 補助金期間中の会員特別価格

お問い合わせ

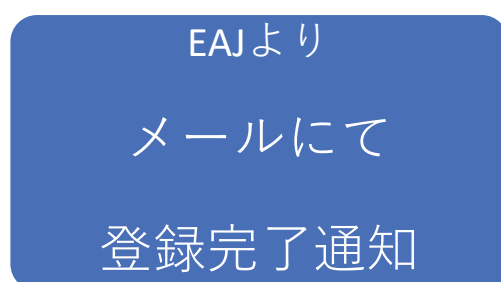
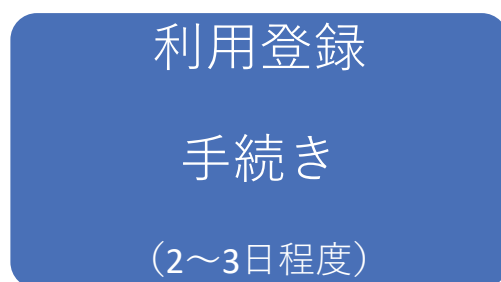
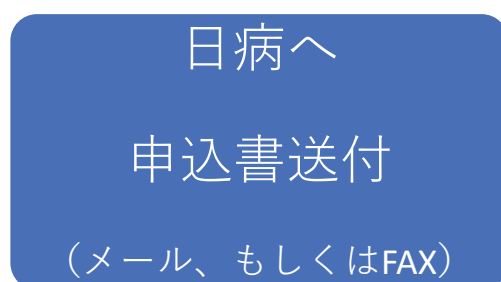
【契約手続きについて】

日本病院会 電話医療通訳利用促進事業係
メール gakujutsu@hospital.or.jp
電話 03-5226-7789

【サービス内容について】

日本エマージェンシーアシスタンス株式会社
メール mj-info@emergency.co.jp
電話 03-3811-8600

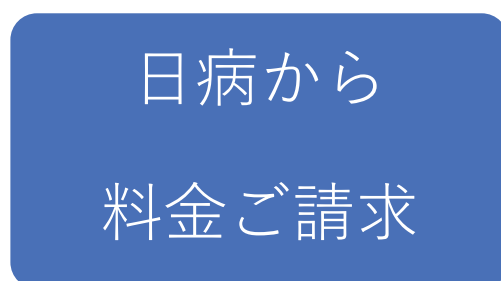
ご利用開始までのご案内



EAJから電話番号など、
具体的な利用方法の
ご案内があります



お申し込みから、
2~3日程度でご利用
が可能となります



利用開始月から、2019年
3月分まで料金の一括
ご請求となります



EAJホスピタルアシスト

インバウンド医療コーディネートサービス

EAJホスピタルアシストのサービス内容 (対応言語: 英語・中国語・韓国語)

EAJのアシスタンス経験豊富な医療コーディネーターが「おもてなし精神をもったプロフェッショナルなアシスタンス」を基本理念としてインバウンド医療コーディネートサービスを提供



医療コーディネート業務
情報収集、スクリーニング、確認調整



未払医療費の回収代行業務
(回収代行型)



海外保険会社への代位請求
事務代行業務



医療費の支払保証・立替払い
業務(医療費支払保証型)



アattendサービス
コーディネーターの現場派遣



母国への帰国移送の相談
患者への手配



レセプト、診断書等の翻訳業務



ご遺体送還、荼毘等の相談
患者への手配

・EAJホスピタルアシストに関するお問い合わせにつきましては、下記までご連絡ください。

日本エマージェンシーアシスタンス株式会社 〒112-0002東京都文京区白山2-29-4 泉白山ビル(本社分室)

国際医療第一部 03-3811-8600 9:00~18:00(土日祝日を除く)

URL: <https://emergency.co.jp/> E-mail: mj-info@emergency.co.jp

EAJホスピタルアシストのサービスの特徴

特徴①【医療機関と外国人患者のコーディネート】

- ・外国人患者の受診時に必要な情報の収集、確認・調整、各種助言を提供

特徴②【未払医療費の回収代行】

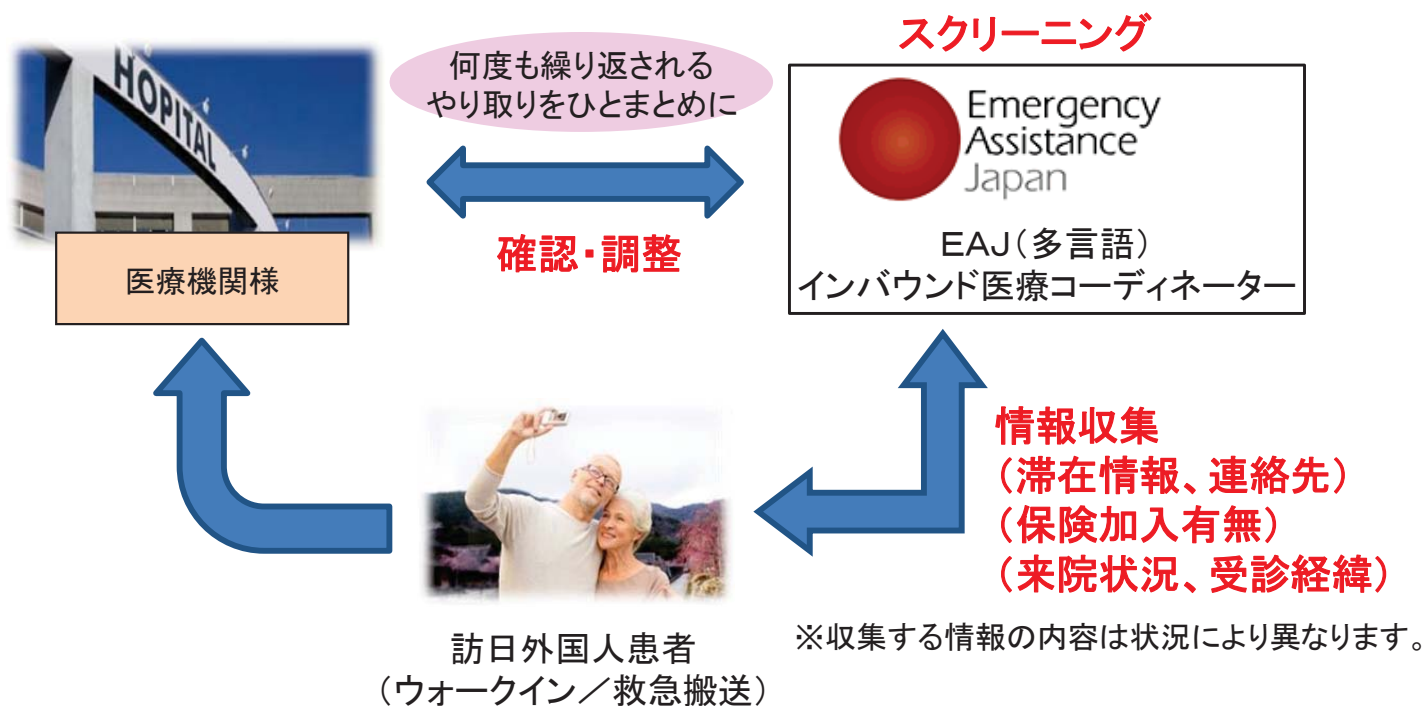
- ・外国人患者の未払医療費の回収代行

特徴③【医療費の支払保証/立替払い】

- ・一定額までの医療費の支払保証/立替払い ※追加オプション

インバウンド医療コーディネーター利用の優位性 事務負担およびコスト削減効果

【インバウンド医療コーディネートサービスのイメージ】



※ 平日の日中(9:00~18:00)以外の夜間・休日は受付のみで手配等は翌平日日中の対応となります。

EAJホスピタルアシストで外国人患者受入体制を整備

【免責事項】当社は、本資料における情報掲載には細心の注意を払っておりますが、全ての情報の正確性及び完全性を保証するものではありません。本資料上の全ての内容に関して、誤りがあった場合や、その他いかなる場合においても一切の責任を負いかねます。また、本資料の内容は作成時点のものであり、将来予告なく変更される場合がありますので、あらかじめご了承ください。当社は、理由の如何に関わらず、本資料に掲載された情報等の利用、使用もしくは情報の変更によって生じるいかなる損害につきましても責任を負うものではありません。

申込書送付先

gakujutsu@hospital.or.jp / FAX 03-3238-6789

電話医療通訳サービス申込書

一般社団法人 日本病院会

〒102-8414東京都千代田区三番町9-15

(TEL) 03-5226-7789 (FAX) 03-3238-6789

お申込日:(西暦) 年 月 日

医療機関名	印		
所在地	〒	(TEL)	
連絡先		契約担当連絡先	緊急時連絡先 *担当者につながらない場合
	部署		
	役職		
	氏名		
	電話		
	FAX		
	E-mail		
携帯電話			
資料送付先	〒 (電話番号) (FAX番号)		

■お申込内容

基本プラン	サービス費用(/月・税込)
☐ 電話医療通訳	10,800 円

追加オプション①	サービス費用(/月・税込)
☐ ホスピタルアシスト(回収代行型)	48,600 円

※追加オプション①をお申し込みの場合のみ、下記のいずれかをお選びいただけます。(上記①の費用に加えて、右下の追加費用がかかります)	追加サービス費用(/月・税込)	摘要
☐ ホスピタルアシスト (医療費支払保証型・スタンダードプラン)	90,180 円 追加	保証:1患者100万円迄 年間2000万円迄
☐ ホスピタルアシスト (医療費支払保証型・バリュープラン)	27,000 円 追加	保証:1患者30万円迄 年間600万円迄

追加オプション②(電話通訳をお申込みの場合のみ選択可)	サービス費用(税込)	摘要
☐ タブレット端末利用	初期費用 54,000 円 利用料/月 43,200 円	タブレット端末1台のみ

* ホスピタルアシストを韓国語対応でいただく場合は、別途1患者ごとにケースフィーがかかります。

* アテンド通訳をご利用いただく場合は、別途通訳派遣費用がかかります(予約時に費用をお見積りいたします)。

* お振込手数料は、貴施設の負担でお願いします。

利用開始希望日 月 日

基本プランの電話医療通訳は月中での利用開始は可能ですが、費用は1月分の10,800円がかかります。

追加オプションのホスピタルアシストは、翌月1日からの利用となります。

◎当会は、この申込書に記載される個人情報を含む全ての事項の適切な管理・利用と保護に努め、目的以外の利用は行いません。